

Termeni și condiții generali de vânzare și livrare ale Grupului All4Labels Global Packaging

1. Aplicabilitate

- 1.1. Acești Termeni și condiții generali de vânzare și livrare ale Grupului All4Labels Global Packaging ("TCG") se aplică executării, producerii și/sau livrării de produse ("**Produse**") aparținând All4Labels Group GmbH, cât și societăților afiliate (în continuare "**All4L**").
- 1.2. TCG se aplică exclusiv entităților juridice de drept privat, entităților juridice de drept public și oricăror alți clienți care nu au plasat o comandă în baza acestui contract în scop personal și, astfel, nu se califică drept "consumator" în baza prevederilor legii române ("**Client**").
- 1.3. Valabilitatea termenilor și condițiilor generali ai Clientului se exclud în mod expres. În cazul în care All4L nu respinge termenii și condițiile Clientului, acest lucru nu constituie un acord privind acești termeni și condiții. Acest lucru se aplică, de asemenea, în cazul în care All4L prestează servicii cunoscând complet acești termeni și condiții. Contractele individuale dintre Client și All4L au prioritate față de prezenții TCG. Un acord scris sau o confirmare scrisă este decisivă pentru interpretarea acestor contracte, sub rezerva dovedirii contrariului.

2. Oferta și acceptarea

- 2.1. Ofertele All4L pot fi modificate și nu sunt obligatorii, cu excepția cazului în care sunt marcate în mod expres ca fiind obligatorii. Comanda Produselor de către Client este considerată o ofertă contractuală obligatorie. Acceptarea de către All4L se face în format text (de exemplu, prin intermediul unei confirmări a comenzii) sau prin livrarea Produselor.
- 2.2. În cazul în care acceptarea de către All4L în conformitate cu clauza 2.1 se abate de la comanda Clientului, aceasta constituie o nouă ofertă din partea All4L.
- 2.3. Ambele părți pot accepta ofertele celeilalte părți în termen de 2 (două) săptămâni de la depunerea lor, cu excepția cazului în care părțile convin altfel în fiecare caz în parte.

3. Natura produselor

- 3.1. Calitatea Produselor este determinată în primul rând de specificațiile convenite cu Clientul ("**Calitatea convenită**"), precum și de toleranțele tehnice de calitate și de toleranțele de calitate acceptate de industrie ("**Calitatea obișnuită**").
- 3.2. În ceea ce privește Calitatea convenită, abaterile minore de la specificațiile convenite, cum ar fi în ceea ce privește calitatea, culoarea, toleranțele de fabricație, designul, echipamentul și/sau manopera ("**Toleranță privind calitatea**"), sunt în conformitate cu contractul.
- 3.3. În ceea ce privește Calitatea obișnuită, se aplică o toleranță pentru Produse de +/- zece (10) % ("**Toleranță privind cantitatea**"); aceasta se aplică, de asemenea, livrărilor de înlocuire ca parte a oricărei prestații ulterioare efectuate de All4L.
- 3.4. Modificările Calității convenite sau ale domeniului de aplicare a livrării după încheierea contractului vor fi convenite în format text și vor fi remunerate separat de către Client.

4. Prețuri și ajustarea prețurilor

- 4.1. Prețurile convenite în confirmarea comenzii se aplică în euro, fără TVA, ambalaj, transport, în cazul livrărilor la export, taxe vamale, asigurări, onorarii, costuri și alte costuri auxiliare

(cum ar fi depozitarea, pregătirea datelor de imprimare), cu excepția cazului în care se convine altfel în scris.

- 4.2. All4L are dreptul de a ajusta prețurile pentru articolele care urmează să fie furnizate în mod recurent în funcție de evoluția costurilor acestora, în special modificările de preț pentru materiile prime, costurile de transport, acordurile tarifare, costurile cu energia și cu personalul, alte modificări de preț ale furnizorilor de servicii All4L sau fluctuațiile cursului de schimb, la discreția sa rezonabilă, ținând cont de interesele Clientului, dacă All4L nu răspunde de aceste modificări și dacă acestea nu erau, de asemenea, previzibile cu suficientă certitudine. Clientul va fi informat de către All4L în legătură cu astfel de modificări de preț, sub format text, cu patru (4) săptămâni înainte de intrarea în vigoare a noilor prețuri; la cerere, All4L va explica Clientului motivele ajustării prețurilor. În cazul în care creșterea de preț este mai mare de 10 (zece) %, Clientul are dreptul de a înceta contractul în ceea ce privește articolele relevante, cu un preaviz de 3 (trei) săptămâni de la data intrării în vigoare anunțate a modificării de preț; în acest caz, prețurile anterioare continuă să se aplice până la sfârșitul contractului.
- 4.3. Compensarea cu creanțe ale Clientului sau reținerea plăților datorate în baza unor astfel de creanțe este permisă numai în cazul în care creanțele sunt certe sau au fost stabilite în mod legal sau decurg din aceeași comandă în cadrul căreia a fost efectuată livrarea în cauză.

5. Livrare, date de livrare și livrarea la cerere

- 5.1. Produsele vor fi livrate în conformitate cu condițiile Incoterms® convenite. All4L are dreptul de a stabili tipul de expediere (în special, compania de transport, ambalajul și ruta de expediere), în măsura în care acest lucru nu a fost convenit cu Clientul. Costurile pentru expediere se stabilesc separat cu Clientul.
- 5.2. All4L va indica o dată de livrare preconizată cel târziu în momentul acceptării comenzii. Aceasta poate fi modificată și va fi comunicată clientului de către All4L în cazul în care sunt necesare modificări. All4L confirmă data de livrare obligatorie odată cu expedierea confirmării comenzii, dar nu înainte ca Clientul să fi furnizat și aprobat toate informațiile relevante pentru producție (de exemplu, datele de imprimare, aprobarea de imprimare, mostre de producție). În cazul în care Clientul solicită modificări după confirmarea comenzii care afectează timpul de producție, perioada de livrare începe din nou la confirmarea acestora.
- 5.3. Cu excepția cazului în care nu s-a convenit altfel, orice risc, inclusiv pierderea accidentală și deteriorarea accidentală a Produselor, se transferă Clientului în momentul în care All4L notifică Clientului că Produsele sunt pregătite pentru expediere.
- 5.4. Orice risc, inclusiv pierderea accidentală și deteriorarea accidentală a Produselor, se transferă, de asemenea, Clientului în cazul în care Clientul nu îndeplinește condițiile de acceptare. În cazul în care Clientul nu îndeplinește condițiile de acceptare, nu cooperează sau dacă livrarea este întârziată din alte motive pentru care Clientul este responsabil, All4L poate solicita despăgubiri pentru daunele rezultate, inclusiv cheltuielile suplimentare (de exemplu, costurile de depozitare).
- 5.5. Clientul este responsabil pentru respectarea reglementărilor legale și oficiale privind importul, exportul, transportul, depozitarea și utilizarea Produselor, inclusiv orice obligație de a obține o autorizație.
- 5.6. Produsele pot fi, de asemenea, livrate la cerere, dacă Clientul solicită acest lucru; în acest scop, părțile vor conveni asupra unui program de cerere și de livrare.

- 5.7. În cazul în care evenimente și circumstanțe care sunt în afara controlului All4L sau pentru care All4L nu este responsabilă și care nu pot fi prevenite, inclusiv, dar fără a se limita la evenimente naturale, război, conflicte de muncă, lipsă de materii prime și energie, perturbări ale traficului, daune provocate de incendii și explozii, epidemii, pandemii, reglementări administrative sau obligatorii din punct de vedere legal), de asemenea, în măsura în care acestea privesc furnizorii și subcontractanții All4L, împiedică îndeplinirea obligațiilor contractuale și nu erau previzibile pentru All4L la momentul încheierii contractului, All4L este exonerat de obligațiile sale contractuale pe durata perturbării și în măsura în care perturbarea afectează executarea contractului de către All4L. În cazul în care aceste evenimente sau circumstanțe durează mai mult de 3 (trei) luni, fiecare parte are dreptul de a înceta contractul în scris. În cazul unei livrări parțiale care a avut deja loc, Clientul are dreptul de a înceta contractul în condițiile menționate mai sus numai în ceea ce privește partea de livrare neefectuată. Plata pentru o livrare parțială care a fost deja efectuată nu poate fi refuzată din cauza părții neefectuate a livrării.

6. Plăți, neîndeplinirea obligațiilor de plată și rezerva proprietății

- 6.1. Facturile All4L sunt scadente în termen de 14 (paisprezece) zile de la data facturii, fără deduceri și cu TVA în cuantumul respectiv, cu excepția cazului în care se convine altfel.
- 6.2. În cazul în care clientul nu își îndeplinește obligațiile de plată, All4L poate percepe dobânzi penalizatoare în valoare de 8 (opt) puncte procentuale peste rata dobânzii legale; în acest caz, All4L își rezervă dreptul de a solicita daune suplimentare sau dobânzi mai mari în conformitate cu prevederile legale.
- 6.3. Până la plata integrală a facturilor, Produsele livrate rămân în proprietatea All4L.

7. Drepturile Clientului în caz de vicii

- 7.1. Perioada de garanție pentru reclamațiile Clientului privind viciile este de 1 (unu) an de la livrare sau, în măsura în care este necesară acceptarea, de la acceptarea Produselor.
- 7.2. În cazul în care livrarea se face la cererea Clientului în conformitate cu clauza 5.6, perioada de garanție menționată mai sus va începe cu furnizarea primei părți a comenzii în mod unitar pentru întreaga cantitate produsă sau cu acceptarea acesteia, adică în mod unitar și pentru Produsele încă depozitate la All4L pentru Client.
- 7.3. Un Produs este viciat dacă nu are Calitatea convenită sau Calitatea obișnuită. Abaterile din cadrul Toleranței privind calitate sau a Toleranței privind cantitatea nu reprezintă un viciu.
- 7.4. Clientul nu poate refuza să accepte Produsele din cauza unor vicii ne semnificative.
- 7.5. Reclamațiile Clientului privind viciile presupun ca acesta să fi respectat obligațiile de inspecție și de notificare descrise în prezentul document. Clientul trebuie să inspecteze Produsele imediat după livrarea de către All4L, în măsura în care acest lucru este fezabil în cursul normal al activității și, dacă vreun viciu devine aparent, să notifice All4L imediat, dar nu mai târziu de 2 zile lucrătoare, în conformitate cu articolul 1709 (1¹) din Codul civil român. În cazul în care Clientul nu notifică All4L în acest termen, Produsele sunt considerate aprobate, cu excepția cazului în care viciul nu a fost identificabil în timpul inspecției. În cazul în care un viciu este descoperit mai târziu, deoarece este gradual, notificarea trebuie făcută imediat după constatare, dar nu mai târziu de 2 zile lucrătoare; în cazul în care Clientul nu procedează astfel, Produsele sunt considerate aprobate și având în vedere acest viciu. Trimiterea la timp a notificării este suficientă pentru a păstra

- drepturile Clientului. În cazul în care All4L cunoștea sau ar fi trebuit să cunoască viciul la data încheierii acestor TCG, All4L nu se poate prevala de prezenta clauză 7.5.
- 7.6. Erorile și abaterile care provin de la Client nu constituie un viciu, cu condiția ca Produsele să aibă Calitatea convenită sau Calitatea obișnuită. Aceasta include, în special, erorile și abaterile din informațiile, datele sau materialele care urmează a fi furnizate de către Client (de exemplu, date despre agenție, laminare, adezivi, vopsele, lacuri, tipare), precum și cele ale terților utilizați pentru executarea contractului și care sunt desemnați de către Client (de exemplu, depozitul de expediere, logistică, stocare de date). Acest lucru nu se aplică erorilor și abaterilor care se bazează pe o încălcare culpabilă a unei obligații din acești TCG de către All4L. All4L nu este responsabilă pentru textele, ilustrațiile, reprezentările grafice, marcajele, codurile de bare etc. specificate de către Client pentru a fi tipărite pe Produse.
- 7.7. În cazul în care Produsele sunt defecte, iar Clientul a notificat în mod corespunzător All4L în acest sens, în conformitate cu prezenta clauză 7.7, Clientul va avea următoarele drepturi, sub rezerva următoarelor condiții, cu excepția cazului în care Clientul a avut cunoștință de viciu la momentul livrării:
- a) All4L are dreptul, la discreția sa, fie să remedieze viciu, fie să livreze clientului produse fără vicii (executare ulterioară).
 - b) All4L își rezervă dreptul de a face două încercări de executare ulterioară în cazul remedierii viciilor. În cazul în care executarea ulterioară nu se realizează sau este neesențială din motive legale, Clientul poate fie să se retragă din contract dacă există o încălcare semnificativă a obligațiilor, fie să ceară o reducere a prețului.
- 7.8. Clientul nu poate pretinde despăgubiri pentru vicii în caz de daune și consecințele acestora dacă viciul se bazează pe modificări ulterioare necorespunzătoare ale Produselor care nu au fost convenite de către Client cu All4L, pe manipularea necorespunzătoare a Produselor sau pe documente, comenzi sau informații defectuoase furnizate de către Client.

8. Răspundere

- 8.1. Cu excepția cazului în care se prevede altfel în TCG, All4L va răspunde pentru încălcarea obligațiilor contractuale și extracontractuale în conformitate cu dispozițiile legale.
- 8.2. All4L răspunde pentru daune - în caz de intenție și neglijență gravă. În caz de neglijență simplă, All4L va răspunde numai sub rezerva limitărilor legale de răspundere, (a) pentru daune cauzate de vătămarea vieții, a corpului sau a sănătății, (b) pentru daune cauzate de încălcarea unei obligații contractuale esențiale (obligație a cărei îndeplinire permite executarea corespunzătoare a contractului, partenerul contractual bazându-se și putându-se baza periodic pe îndeplinirea acesteia); în acest caz (b), răspunderea All4L se limitează la o despăgubire în valoarea comenzii respective.
- 8.3. Obligațiile care decurg din clauza 8.2 se aplică, de asemenea, terților și în cazul încălcărilor obligațiilor de către persoane (și în favoarea acestora) a căror culpă revine All4L în conformitate cu dispozițiile legale. Acestea nu se aplică în cazul în care un defect a fost ascuns în mod fraudulos sau dacă s-a presupus o garanție pentru calitatea Produselor în conformitate cu dispozițiile legale.
- 8.4. Răspunderea în caz de neglijență nu include daunele indirecte, pecuniare sau subsecvente, cum ar fi profitul nerealizat sau întreruperea serviciului, și este, în orice caz, limitată la valoarea comenzii respective.

- 8.5. All4L nu își asumă nicio răspundere în ceea ce privește caracterul adecvat al produselor pentru utilizarea preconizată de către Client. Clientul este obligat să verifice dacă produsele sunt adecvate pentru utilizarea specifică, dacă este prevăzută.
În măsura în care All4L acționează în calitate de consultant, iar această consultanță nu face parte din sfera convenită a serviciilor datorate de All4L, aceasta se face în mod gratuit și cu excluderea oricărei răspunderi.

9. Garanții

În cazul în care există dubii rezonabile cu privire la solvabilitatea Clientului și, în special, în caz de neîndeplinire a obligațiilor de plată, All4L poate, sub rezerva unor pretenții ulterioare, să condiționeze livrările de plăți în avans sau de acordarea de alte garanții.

10. Drepturile de proprietate industrială și drepturile de autor, drepturile de proprietate ale terților

- 10.1. Părțile vor rămâne titulare ale tuturor drepturilor de proprietate intelectuală și industrială (în special brevete, mărci, modele de utilitate, desene), drepturi de autor și know-how (denumite în continuare împreună "**Proprietate intelectuală**") asupra Produselor livrate, precum și asupra documentelor și a altor elemente predate în legătură cu relația contractuală dintre părți. Drepturile de utilizare a oricărei Proprietăți intelectuale nu se va acorda celeilalte părți, cu excepția cazului în care All4L a convenit altfel și este necesar pentru executarea prezentului contract de către All4L. În măsura în care All4L utilizează Proprietatea intelectuală a Clientului pentru executarea prezentului contract și conform intenției, Clientul va acorda All4L drepturile de utilizare necesare la nivel mondial, cu titlu gratuit, neexclusiv, transferabil și care pot fi sub-licențiate privind Proprietatea intelectuală în cauză, nelimitat.
- 10.2. În măsura în care All4L produce instrumente pentru executarea prezentului contract (de exemplu, grafice, fișiere de imprimare, instrumente de perforare, plăci de imprimare sau alte fișiere sau informații; denumite în continuare, în mod colectiv, "**Instrumente de producție**"), acestea vor rămâne proprietatea exclusivă a All4L, iar Clientul nu va dobândi niciun drept sau proprietate intelectuală asupra acestora. Acest lucru se aplică și după încheierea contractului și, de asemenea, în cazul în care Instrumentele de producție au fost plătite de Client sau reprezintă adaptări sau transformări ale Proprietății intelectuale a Clientului.
- 10.3. Instrumentele de producție vor fi păstrate de All4L pentru o perioadă maximă de 2 (doi) ani de la data ultimei comenzi a Clientului și pot fi distruse ulterior de All4L, cu excepția cazului în care se aplică o obligație legală de păstrare.
- 10.4. În cazul în care Clientul pune la dispoziția All4L documente, de exemplu, planuri, descrieri de produse, documentație, Clientul se va asigura că nu sunt încălcate drepturile de proprietate existente, drepturile personalității unei persoane sau drepturile privind protecția datelor și va despăgubi All4L cu privire la toate pretențiile pe care terții le invocă de la sau în legătură cu încălcarea unor astfel de drepturi, dacă acest lucru este imputabil unui comportament culpabil al Clientului în această privință. În acest caz, Clientul este obligat să ia toate măsurile necesare pentru a se apăra împotriva acestor cereri și să suporte costurile necesare în acest sens, în special costurile aferente serviciilor juridice. Taxele sau costurile pentru emiterea de licențe suportate în astfel de cazuri sau suportate pentru evitarea încălcării drepturilor de proprietate vor fi suportate de către Client.

11. Confidențialitate

- 11.1. Clientul și All4L vor trata toate informațiile care au ajuns la cunoștința uneia dintre părți de la cealaltă parte în legătură cu prezentul Contract (denumite în continuare în mod colectiv "**Informații confidențiale**") ca fiind confidențiale, nu le vor pune la dispoziția niciunei terțe părți și le vor utiliza numai în scopuri contractuale.
- 11.2. Clauza 11.1 nu se aplică Informațiilor confidențiale în privința cărora partea destinată poate dovedi că erau deja publice la momentul primirii sau au devenit publice după ce au fost primite fără nicio acțiune din partea părții destinate, se aflau deja în posesia părții destinate la momentul divulgării sau au fost dezvoltate în mod independent de către partea destinată sau devin disponibile pentru partea destinată de la o terță parte care nu are nicio obligație de confidențialitate, cu condiția ca terță parte să nu fi primit aceste Informații confidențiale în mod direct sau indirect de la partea care le divulgă.
- 11.3. Partea destinată este obligată să ia toate măsurile de precauție necesare și adecvate pentru a se asigura că Informațiile confidențiale obținute sunt protejate împotriva accesului neautorizat sau a pierderii. Partea destinată impune salariaților săi obligații corespunzătoare în temeiul prezentei clauze 11.
- 11.4. La cererea All4L, Clientul va returna cu promptitudine sau, după cum s-a convenit, distruge în orice moment toate Informațiile confidențiale ale All4L (inclusiv copii și transcrieri) și va confirma acest lucru în scris către All4L, la cerere.

12. Protecția datelor

Informații privind gestionarea datelor cu caracter personal în cadrul All4L sunt disponibile la https://all4labels.com/wp-content/uploads/2022/09/2022-All4Labels_Privacy-policy_Website.pdf.

13. Legea aplicabilă, jurisdicția și alte dispoziții diverse

- 13.1. Legislația română se aplică în mod exclusiv, cu excepția Convenției Națiunilor Unite asupra contractelor de vânzare internațională de mărfuri (CISG).
- 13.2. Sediul instanței competente este la București.
- 13.3. În măsura în care acești TCG conțin lacune, se consideră că acele dispoziții cu efect juridic sunt cele convenite pentru a umple aceste lacune, pe care părțile le-ar fi convenit în conformitate cu obiectivele economice ale contractului și cu scopul acestor TCG dacă ar fi avut cunoștință de aceste lacune.
- 13.4. All4L are dreptul de a cesiona creanțele pentru remunerații față de Client către terți, în conformitate cu prevederile Codului civil român.
- 13.5. Părțile declară prin prezenta că toate clauzele stipulate în TCG au fost negociate cu bună-credință și că au citit, înțeles și acceptat în totalitate prezenta TCG, în special, dar fără a se limita la prevederile articolelor: 7, 8, 13, precum și orice alte clauze care intră sub incidența articolului 1203 din Codul civil român.